



## Mỗi năm ở New Orleans, mùa bão kéo dài từ Tháng Sáu đến Tháng Mười Một.

Quý vị có lẽ không còn xa lạ với những cơn bão. Dù như vậy, việc lập kế hoạch cùng gia đình trong trường hợp bão xảy đến vẫn vô cùng quan trọng. Hướng dẫn này cung cấp những thông tin cơ bản.

Là một thành phố ở khu vực Bờ Biển vùng Vịnh, New Orleans thường xuyên trải qua thời tiết nhiệt đới và có nguy cơ có bão cao hơn. Các mối nguy hiểm bao gồm gió to, mưa lớn, lốc xoáy, ngập lụt và mất điện, có nghĩa là quý vị cần đảm bảo tài sản của mình không bị thiệt hại do gió và ngập lụt.

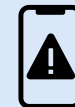
Có những điều bổ sung cần cân nhắc trong trường hợp khẩn cấp dành cho người cao niên, trẻ nhỏ, những người có các nhu cầu y tế và chủ sở hữu thú nuôi.

Tìm kiếm thêm thông tin tại [ready.nola.gov](https://ready.nola.gov).

Giúp đỡ quý vị luôn sẵn sàng suốt cả năm,  
**- NHÓM TẠI NOLA READY**

NOLA Ready là chiến dịch chuẩn bị sẵn sàng ứng phó với tình huống khẩn cấp của Thành phố New Orleans, do Văn phòng An ninh Nội địa và Chuẩn bị cho Tình huống Khẩn cấp New Orleans quản lý.

# HƯỚNG DẪN VỀ BÃO NOLA READY



### GIỮ LIÊN LẠC

Đăng ký nhận cảnh báo trong trường hợp khẩn cấp của NOLA Ready. Quý vị hãy soạn tin [NOLAREADY](https://ready.nola.gov) gửi 77295 hoặc truy cập [ready.nola.gov](https://ready.nola.gov)



### LẬP KẾ HOẠCH

Lập kế hoạch trong trường hợp quý vị cần sơ tán hoặc trú ẩn tại nhà. Cần liệt kê các nhu cầu cụ thể của gia đình và thú nuôi trong kế hoạch của quý vị.



### THU THẬP CÁC VẬT DỤNG

Thu thập trước các vật dụng cho "vật tư mang theo" và "bộ dụng cụ ở nhà".



CITY OF NEW ORLEANS



# THU THẬP CÁC VẬT DỤNG

- Tạo một 'bộ dụng cụ ở nhà'**
- Thực phẩm không dễ hỏng trong vòng 3 ngày
  - 3 gallon nước mỗi người
  - Dụng cụ mở hộp bằng tay
  - Đèn pin & pin dự phòng
  - Sách & trò chơi
  - Diêm hoặc bật lửa
  - Bộ Sơ cứu
  - Thuốc điều trị bệnh sử dụng từ 1 đến 2 tuần trở lên
  - Radio

- Dọn dẹp và gia cố căn nhà của quý vị**
- Loại bỏ các mảnh vụn từ máng xối & ống thoát nước.
  - Vệ sinh các mảnh vụn từ nắp cống.
  - Cắt tỉa cây và bụi cây xung quanh căn nhà của quý vị.
  - Mang đồ đạc & đồ trang trí bên ngoài nhà vào bên trong.
  - Cố định hoặc mang thùng rác vào trong nhà.

- Chuẩn bị cho việc bị cắt điện & nước**
- Đổ đầy nước vào bồn tắm để dùng vệ sinh & xả bồn cầu.
  - Điều chỉnh tủ lạnh về mức nhiệt độ thấp nhất.
  - Sạc đầy các thiết bị điện tử.
  - Tiết kiệm pin điện thoại.

- Giữ an toàn và luôn cập nhật thông tin**
- Mang thú nuôi vào trong nhà.
  - Khóa chặt cửa ra vào & cửa sổ.
  - Ở trong nhà cho đến khi các quan chức thông báo đã an toàn.
  - Bảo có thể khiến lũ trẻ sợ hãi. Nói với trẻ những gì đang xảy ra & giải trí bằng trò chơi và đồ chơi.
- Gọi 9-1-1 trong tình huống khẩn cấp.  
Gọi 3-1-1 để biết thêm thông tin.*

Tùy thuộc vào mức độ nghiêm trọng và thời gian xảy ra cơn bão, lệnh sơ tán bắt buộc có thể được ban hành.

**Nếu KHÔNG có lệnh sơ tán, thì quý vị sẽ quyết định tự sơ tán hoặc trú ẩn tại chỗ.**

**Nếu Thành phố New Orleans ban hành một cuộc sơ tán bắt buộc, tất cả cư dân và du khách sẽ PHẢI rời đi.**



# SƠ TÁN

- Chuẩn bị "vật tư mang theo"**
- Hồ sơ nhận dạng
  - Tiền mặt
  - Những người cần liên lạc trong trường hợp khẩn cấp
  - Quần áo
  - Xà phòng, bàn chải đánh răng & kem đánh răng
  - Đồ trải giường
  - Thuốc & hồ sơ y tế
  - Giấy khai sinh & chứng nhận kết hôn
  - Giấy tờ chứng minh cư trú
  - Ích hợp đồng bảo hiểm
  - Đồ cho thú nuôi

- Lập kế hoạch cho lộ trình của quý vị**
- Biết rằng mình sẽ đi đâu, bằng cách nào và đi với ai.
  - Hãy rời đi với một bình xăng đầy. Lên kế hoạch cho một chuyến đi dài 4 lần so với bình thường.

- Sử dụng phương án sơ tán do thành phố hỗ trợ nếu quý vị không thể tự sơ tán**
- Sử dụng phương án sơ tán do thành phố hỗ trợ nếu quý vị không thể tự sơ tán
  - Trong thời gian sơ tán bắt buộc, thành phố sẽ bố trí một địa điểm sơ tán tập trung. Đến đó bằng cách đi đến trạm xe buýt gần nhất.
  - Nếu quý vị không thể tự sơ tán do các nhu cầu y tế, quý vị có thể hội đủ điều kiện để được đón tại nhà của quý vị. **Hãy gọi 3-1-1.**
  - Xe buýt sẽ đưa quý vị đến một nơi trú ẩn bên ngoài khu vực bị ảnh hưởng và sẽ đưa quý vị trở lại khi tình hình đã an toàn.
  - Không cần đăng ký để sử dụng dịch vụ này.
  - Khuyến nghị nhưng không bắt buộc mang theo các tài liệu nhận dạng.
  - Mỗi người chỉ được mang theo 1 túi có kích cỡ vừa đủ để cầm đi, và thiết bị y tế cần thiết.
  - Các gia đình sẽ được ở cùng nhau và tất cả thú nuôi đều được chào đón.
  - Thú nuôi nên có vòng cổ định danh, dây xích, thuốc và lồng đựng để di chuyển.

*Tùy thuộc vào tác động và các nhu cầu về nguồn trợ giúp, Thành phố có thể tiến hành sơ tán sau khi cơn bão xảy ra.*

## Đăng Ký Smart911

**Sở Y tế New Orleans** khuyến nghị **TẤT CẢ** các cư dân bổ sung thông tin y tế vào **Smart911**, đặc biệt nếu họ bị khuyết tật, phụ thuộc vào thiết bị y tế cần dùng điện hoặc nếu họ có các nhu cầu đi lại. Điều này sẽ cho phép quý vị nhận được các cảnh báo và nguồn trợ giúp tùy chỉnh có thể có sẵn trong tất cả các loại trường hợp khẩn cấp.



Tạo Hồ sơ Thông tin An toàn trong Smart911 cho hộ gia đình của quý vị tại [www.smart911.com](http://www.smart911.com) hoặc Tải xuống Ứng dụng Smart911 (Apple Store hoặc Google Play)

